

JECK • FLECK • HERRMANN
PATENTANWÄLTE

Dipl.-Ing. Anton Jeck *
Dr.-Ing. Hermann-Josef Fleck *
Dipl.-Ing. Jochen Herrmann

* zugel. Vertreter beim EPA

JECK • FLECK • HERRMANN • POSTFACH 14 69 • D-71657 VAIHINGEN/ENZ

Vladimir V. DRUJKOV
Narovcatova st. 7, apt. 25

685030 Magadan
RUSSLAND

KLINGENGASSE 2
71665 VAIHINGEN/ENZ
TELEFON: 07042/9728-0
FAX: 07042/9728-11
07042/9728-22
Mail: jfh-patent@t-online.de

Ihr Zeichen:	Unser Zeichen:	Bearbeiter:	Datum:
	A 18791	j/gel	28. September 2011

Europ. Patentanmeldung Nr. 08 843 518.5-1264 (PCT/RU2008/000465)
- Numerisch gesteuerter und stufenloser Hybridvariator

Многоуважаемый Владимир Владимирович,

ЕПВ сообщает нам (см. приложение), что процедура экспертизы успешно завершена.

Как выглядят дальнейшие действия?

- 1) Теперь мы должны сообщить Патентному ведомству (формально), что мы согласны с редакцией документов согласно приложению. Это не представляет проблему и будет сделано бесплатно.
- 2) До **31 октября 2011** необходимо оплатить пошлину за выдачу патента (**830 евро**) и необходимо перевести пункты патентной формулы на английский и французский языки (**300 евро**). Наши услуги (**200 евро**). То есть всего **1330 евро**. Через несколько месяцев нам пришлют европейское свидетельство на изобретение.

Если Вы хотите быстро получить патент, то нужно оплатить пошлины ведомства и сделать перевод пунктов формулы.

- 3) До **31 октября 2011** Вам следует принять решение, в каких странах должен вступить в силу европейский патент, то есть переведен в национальную фазу. Страны (АТ, ВЕ.....ТР), в которых может быть произведен перевод национальную фазу, указаны на первой странице прилагаемого сообщения ЕПВ. В качестве приложения направляю Вам наш список стран с указанием соответствующих затрат в каждой стране. Касательно каждой указанной суммы в евро для соответствующей страны речь идет о конечной сумме. Данные затраты включают в себя все услуги по переводу в национальную фазу в соответствующей стране. Уплата каких-либо других сборов более не требуется.
- 4) После того как Вы сообщите, в пользу каких стран Вы приняли свое решение, т.е. в каких странах должен вступить в силу европейский патент, Вы получите от меня счет, а также документы (доверенности, заявления и т.п.) для отдельных стран для подписания. Страны, в пользу которых вы не примете свое решение, в которых не должен происходить перевод в национальную фазу, свободны с точки зрения патентного права. Там никто не может нарушить Ваш патент. Там ваше изобретение абсолютно свободно. Так как при выборе стран речь идет о решении, последствия которого будут весьма значимы; с одной стороны, оно связано с большими расходами, и его нельзя будет изменить, поэтому Вам следует в данном случае все основательно взвесить и изучить.
- 5) После оплаты счета будет незамедлительно произведен перевод в национальную фазу.
- 6) В ближайшее время нам еще доставят патентное описание и патентную грамоту. Прошу Вас срочно сообщить, каким образом мы должны доставить Вам патентную грамоту: курьером или обычной почтой. В случае

доставки курьером в счет, выставяемый на Ваше имя, будет включен сбор в размере 90 евро.

Более детальные подробности о переводе в национальную, а также ответы на другие вопросы, связанные с патентом, Вы найдете в моей брошюре «Практические советы»

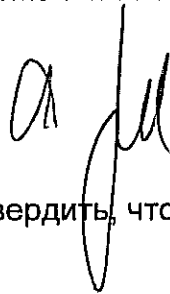
- 7) После перевода патента в национальную фазу нужно оплачивать каждый год (макс. 20 лет с дня регистрации) только годовые сборы в соответствующих странах. Данные годовые пошлины (евро) в соответствующих странах мы Вам сообщим за 3 месяца до срока уплаты.

Прошу Вас дать своевременные указания , в любом случае до

31 октября 2011

С наилучшими пожеланиями

A. Jeck



PS: Прошу подтвердить, что Вы прочли данное письмо.

JECK • FLECK • HERRMANN
PATENTANWÄLTE

Dipl.-Ing. Anton Jeck *
Dr.-Ing. Hermann-Josef Fleck *
Dipl.-Ing. Jochen Herrmann

* zugel. Vertreter beim EPA

JECK • FLECK • HERRMANN • POSTFACH 14 69 • D-71657 VAIHINGEN/ENZ

Vladimir V. DRUJKOV
Narovcatova st. 7, apt. 25

685030 Magadan
RUSSLAND

KLINGENGASSE 2
71665 VAIHINGEN/ENZ
TELEFON: 07042/9728-0
FAX: 07042/9728-11
07042/9728-22
Mail: jfh-patent@t-online.de

Ihr Zeichen:

Unser Zeichen:

Bearbeiter:

Datum:

A 18791

j/gel

28. September 2011

Europ. Patentanmeldung Nr. 08 843 518.5-1264 (PCT/RU2008/000465)

- Numerisch gesteuerter und stufenloser Hybridvariator

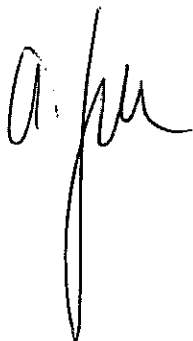
- | | | |
|---|---------------|-------------|
| - Пошлина ведомства за выдачу патента | 830,00 | Евро |
| - Перевод пунктов формулы на английский и французский языки | 300,00 | Евро |
| - Наши услуги (подготовка писем, оплата пошлин ведомства, почтовые расходы) | <u>200,00</u> | <u>Евро</u> |

1 330,00 Евро

=====

Identity Code: 8846

Anton JECK
Landesbank LB-BW
Stuttgarter Straße 30
71665 Vaihingen/Enz
IBAN: DE46 6005 0101 0008 1307 38
S.W.I.F.T.-Code: SOLA DE ST



Jeck • Fleck • Herrmann
Patentanwälte
Postfach 14 69
Klingengasse 2
PA 71657 Vaihingen/Enz
HA 71665 Vaihingen/Enz

A 18791

(AL)	Албания	ок. 1.000,- Евро	2.100,- Евро
(AT)	Австрия	ок. 1.000,- Евро	1.400,- Евро
(BA)	Босния	ок. 1.500,- Евро	2.800,- Евро
(BE)	Бельгия	ок. 1.450,- Евро	2.050,- Евро
(BG)	Болгария	ок. 1.800,- Евро	2.400,- Евро
(CH/LI)	Швейцария/Лихтеншт.	ок. 1.000,- Евро	1.400,- Евро
(CY)	Кипр	ок. 1.750,- Евро	3.050,- Евро
(CZ)	Чешская республика	ок. 1.800,- Евро	2.400,- Евро
(DE)	Германия	650,- Евро	
(DK)	Дания	ок. 650,- Евро	1.300,- Евро
(EE)	Эстония	ок. 1.800,- Евро	2.400,- Евро
(ES)	Испания	ок. 2.050,- Евро	3.250,- Евро
(FI)	Финляндия	ок. 2.150,- Евро	3.550,- Евро
(FR)	Франция	650,- Евро	
(GB)	Великобритания	650,- Евро	
(GR)	Греция	ок. 2.050,- Евро	2.550,- Евро
(HR)	Хорватия	ок. 650,- Евро	1.300,- Евро
(HU)	Венгрия	ок. 1.800,- Евро	2.500,- Евро
(IE)	Ирландия	ок. 2.050,- Евро	2.650,- Евро
(IS)	Исландия	ок. 650,- Евро	1.300,- Евро
(IT)	Италия	ок. 2.050,- Евро	2.650,- Евро
(LT)	Литва	ок. 650,- Евро	1.300,- Евро
(LU)	Люксембург	650,- Евро	
(LV)	Латвия	ок. 1.100,- Евро	2.100,- Евро
(MC)	Монако	650,- Евро	
(MT)	Мальта	ок. 1.850,- Евро	2.950,- Евро
(MK)	Македония	ок. 1.500,- Евро	2.800,- Евро
(NL)	Нидерланды	ок. 650,- Евро	1.600,- Евро
(NO)	Норвегия	ок. 1.850,- Евро	2.950,- Евро

Our ref.:

A 18 791

3

Отметить крестиком:

Гос-ва участники договора:

(AT)	Австрия	да ☐	нет ☐
(BE)	Бельгия	да ☐	нет ☐
(BG)	Болгария	да ☐	нет ☐
(CH/LI)	Швейцария/Лихтенштейн	да ☐	нет ☐
(CY)	Кипр	да ☐	нет ☐
(CZ)	Чешская республика	да ☐	нет ☐
(DE)	Германия	да ☐	нет ☐
(DK)	Дания	да ☐	нет ☐
(EE)	Эстония	да ☐	нет ☐
(ES)	Испания	да ☐	нет ☐
(FI)	Финляндия	да ☐	нет ☐
(FR)	Франция	да ☐	нет ☐
(GB)	Великобритания	да ☐	нет ☐
(GR)	Греция	да ☐	нет ☐
(HU)	Венгрия	да ☐	нет ☐
(IE)	Ирландия	да ☐	нет ☐
(IS)	Исландия	да ☐	нет ☐
(IT)	Италия	да ☐	нет ☐
(LT)	Литва	да ☐	нет ☐
(LU)	Люксембург	да ☐	нет ☐
(LV)	Латвия	да ☐	нет ☐
(MC)	Монако	да ☐	нет ☐
(MT)	Мальта	Да ☐	Нет ☐
(NL)	Нидерланды	да ☐	нет ☐
(NO)	Норвегия	Да ☐	Нет ☐
(PL)	Польша	да ☐	нет ☐
(PT)	Португалия	да ☐	нет ☐
(RO)	Румыния	да ☐	нет ☐
(SE)	Швеция	да ☐	нет ☐
(SI)	Словения	да ☐	нет ☐
(SK)	Словацкая республика	да ☐	нет ☐
(TR)	Турция	да ☐	нет ☐

Гос-ва, на которые распространяется действие договора:

(AL)	Албания	да ☐	нет ☐
(BA)	Босния и Герцеговина	да ☐	нет ☐
(HR)	Хорватия	да ☐	нет ☐
(MK)	Македония	да ☐	нет ☐
(SR)	Сербия и Montenegro	да ☐	нет ☐

Дата:

Подпись:

(PL)	Польша	ок. 2.000,- Евро	3.100,- Евро
(PT)	Португалия	ок. 2.250,- Евро	3.150,- Евро
(RO)	Румыния	ок. 1.100,- Евро	2.100,- Евро
(SE)	Швеция	ок. 650,- Евро	1.300,- Евро
(SI)	Словения	ок. 650,- Евро	1.300,- Евро
(SK)	Словацкая республика	ок. 1.800,- Евро	2.400,- Евро
(TR)	Турция	ок. 1.850,- Евро	2.950,- Евро
(SR)	Сербия и Montenegro	ок. 1.500,- Евро	2.800,- Евро

Указанная выше стоимость относится к заявке текстовым объемом примерно **10 страниц.**

А также включает в себя все расходы (перевод, государственные пошлины, расходы представителя за рубежом, издержки по делу) по каждой из стран. Если объем текста в заявке окажется больше или меньше, то расходы представителя за рубежом изменится соответствующим образом.

Более точные затраты Вы получите после выбора страны.

Ждём Ваших директив.

Anlage zu EPA Form 2004, Mitteilung gemäß Regel 71 (3) EPÜ

Bibliografische Daten der europäischen Patentanmeldung Nr. 08 843 518.5

Für die beabsichtigte Erteilung des europäischen Patents werden nachfolgend die bibliografischen Daten zur Information mitgeteilt:

Bezeichnung:

- NUMERISCH GESTEUERTER UND STUFENLOSER HYBRIDVARIATOR
- ELECTROMECHANICAL STEP-LESS HYBRID NUMERICALLY CONTROLLED VARIATOR
- VARIATEUR HYBRIDE À VARIATION CONTINUE À COMMANDE NUMÉRIQUE POUR MACHINES ÉLECTRIQUES

Klassifikation: INV. B60W10/10 F16H59/06 H02P5/00 F16H59/18 F16H59/54 F16H59/36 H02P23/00 G01D5/20 G01L3/10 H02K51/00

Anmeldetag: 15.07.2008

Beanspruchte Priorität: RU / 30.10.2007 / RUA2007139846

Vertragsstaaten*, für die Gebühren bezahlt wurden:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR

Erstreckungsstaaten*, für die Gebühren bezahlt wurden:

Anmelder:** Drujkov, Vladimir Vladimirovich
Ul. Narovchatova 7-25
Magadan 685030
RU

Erfinder: Drujkov, Vladimir Vladimirovich
Ul. Narovchatova 7-25
Magadan 685030
RU

*) Ist die Frist zur Entrichtung der Benennungsgebühren gemäß Regel 39 (1) EPÜ noch nicht abgelaufen und hat der Anmelder keine Benennung zurückgenommen, so gelten **alle Vertrags-/Erstreckungsstaaten** weiterhin als benannt. Siehe auch Regel 71 (8) EPÜ und, falls zutreffend, den oben stehenden Hinweis für die Teilnehmer am automatischen Abbuchungsverfahren.

**) Falls zwei oder mehrere Anmelder verschiedene Vertragsstaaten benannt haben, ist dies hier angegeben.